

# Bulletin 2010 du CCESA



Nos randonnées

Challenges

La Naborienne

Le séjour

Le VTT

Les projets





# **Sommaire :**

*L'éditorial du président*

*Votre comité*

*Nos membres*

*Premier contact*

*Marche footing*

*Première rando*

*Les sorties hivernales*

*La 25ème Naborienne*

*A l'assaut des Aravis*

*Le Donon côté raide*

*Notre saison*

*Groupe familial*

*Séquences VTT – Les Crapauds*

*Notre base VTT*

*Le voyage familial du Haut Doubs*

*Et sa soirée diaporama*

*La semaine fédérale à Verdun*

*Partage de souvenirs*

*WE Sport en famille*

*Plaisanteries et rires*

*Le calendrier 2011 du  
CODEP 57*

*Les challenges*

*Des infos*

*Des projets*

*Le site*

## **Éditorial :**

*Après huit années passés à concocter votre bulletin annuel retraçant les événements majeurs de la vie de votre club, j'ai décidé de passer le relais. C'est désormais Denis Jaeger qui s'occupera des destinées de cette revue qui se veut informative, ludique, et agréable à lire.*

### ***C'est la mémoire des événementiels du club !***

*Nul doute que Denis remplira sa tâche avec sérieux et dévotion, en y apportant sa touche personnelle comme vous pourrez le découvrir au fil de la lecture de ce nouveau numéro. Ce bulletin doit être aussi la vitrine de ce que nous faisons tout au long de l'année pour toutes les personnes qui un jour ou l'autre s'intéresseront à notre activité et club.*

### ***C'est un outil de promotion du club !***

*Bien sûr il y a toujours matière à amélioration, nous serons donc à l'écoute de vos suggestions, et nous apprécierons vos aides sous forme d'articles et photos pour compléter ces colonnes qui vous sont destinées.*

*Merci à vous toutes et tous de faire du club votre publicité constructive et positive favorite.*

*Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et tous ainsi qu'à vos familles.*

*Votre président*



## **Votre comité :**

### **La composition du comité:**

Président

Jacques RACZKIEWICZ



Tél. 03 87 89 19 36

Portable 06 29 63 69 74

Secrétaire

Jean-Michel SCHAMBILL



Tél. / Fax 03 87 92 18 78

Portable 06 10 89 89 27

Trésorière

Solange SCHAMBILL



*Président Jacques RACZKIEWICZ*

*Vice-Président Marc Gaspary*

*Secrétaire Jean-Michel SCHAMBILL*

*Secrétaire Adjointe Marie-Françoise DUFOSSE*

*Trésorière Solange SCHAMBILL*

*Trésorier Adjoint Fernand BIEGEL*

*Membres du bureau*

*Achille DREXLER  
Denis JAEGER  
Josy ORDENER*

*Marc FONTAINE  
Guy MAZERAND  
Jean-Luc PIJOT*

*Marc GASPARY  
Christiane RICHARD*

*Membre coopté Pierre DAMBRINE*

*Présidents d'Honneur Gaston RICHERT*

*Alfred MULLER*

*Raymond DUFOSSE  
Membre du bureau*

*Commissaires aux Comptes Germain KOENIGSECKER*

*Patrick EISENBARTH*

**LES MEMBRES LICENCIES à la parution de ce bulletin :**

Nom de l'adherent	Prénom	Date de naissance	Adresse 1	Code postal	Ville	Email	Tel
BECARUD	GERARD	13-02-1942	13, RUE JEAN COCTEAU	57730	PETIT EBERSVILLER	becarud.gerard@orange.fr	03.87.92.25.57
BIEGEL	FERNAND	27-04-1955	45, RUE DELPHINE MOTTE	57730	ALTVILLER	fernand.biegel@free.fr	03.87.92.88.36
BIJOMIN	GILBERT	31-08-1957	4D RUE D'ALSACE LORRAINE	57600	FORBACH	gilbert.bijomin@orange.fr	03.87.88.26.13
BRETON	YVON	27-11-1936	17 RUE LES COCCINELLES	57500	ST AVOLD		03.87.92.27.17
CHARMEUX	ERIC	14-11-1962	5 RUE DES PENSEES	57500	SAINT-AVOLD	ericcharmeux@free.fr	03.87.92.48.40
CIOTA	AUGUSTE	30-11-1950	2 RUE DE LA FORÊT	57880	GUERTING	aciota@hotmail.com	03.87.82.25.32
CONTAL	FABRICE	22-05-1966	16 , AVENUE LONGCHAMP	57500	SAINT-AVOLD	fabrice.contal@neuf.fr	03.87.91.38.85
COSCARELLA	SALVATORE	19-12-1955	5 RUE DES CERISIERS	57730	VALMONT	coscarella.s@orange.fr	03.87.92.39.17
CUTAIA	JOSEPH	21-04-1941	17 RUE DE CREUTZWALD	57880	HAM SOUS VARSBERG		03.87.82.02.85
DAMBRINE	PIERRE	23-06-1944	20, RUE MARECHAL FOCH	57500	SAINT-AVOLD	dambrine.pierre@neuf.fr	03.87.92.80.35
DEBOLD	RENE	05-09-1956	103 RUE DE DIESEN	57890	PORCELETTE	rene.debald@wanadoo.fr	03.87.90.19.56
DEBOLD	XAVIER	31-01-1992	103 RUE DE DIESEN	57890	PORCELETTE		
DEBOLD	MARTINE	29-04-1959	103 RUE DE DIESEN	57890	PORCELETTE	martine.debald@ac-nancy-metz.fr	03.87.90.19.56
DITSCH	DANIEL	04-05-1957	89 A RUE DU WENHECK	57730	PETIT EBERSVILLER	ditsch.daniel@orange.fr	03.87.92.75.69
DITSCH	BEATRICE	16-06-1959	89 A RUE DU WENHECK	57730	PETIT EBERSVILLER		03.87.92.75.69
DITSCH	PIERRE	08-11-1992	89 A RUE DU WENHECK	57730	PETIT EBERSVILLER		
DREXLER	ACHILLE	09-08-1951	5 RUE FREDERIC CHOPIN	57500	SAINT- AVOLD	achille.drexler@wanadoo.fr	03.87.91.38.61
DUFOSSE	RAYMOND	22-08-1945	7 BIS RUE DE STRASBOURG	57730	PETIT EBERSVILLER	raymond_dufosse@yahoo.fr	03.87.91.06.32
DUFOSSE	M FRANCOISE	29-08-1948	7 BIS RUE DE STRASBOURG	57730	PETIT EBERSVILLER		
DUFOSSE	STEPHANE	20-04-1974	7 BIS RUE DE STRASBOURG	57730	FOLSCHVILLER	s.dufosse1@aliceadsl.fr	
DUFOSSE	SEBASTIEN	16-12-1975	17 RUE DE L'ECOLE	57420	FEY	s.dufosse2@voila.fr	03.87.55.01.06
DUPOND	PIERRE MARIE	08-04-1948	2 IMPASSE DE GORZE	57730	VALMONT	dupont.pierre_marie@aliceadsl.fr	
DUVERGER	MAURICE	04-10-1941	69/8 RUE DE LA CARRIERE	57500	ST AVOLD		03.87.92.81.29
DÖRR	OLIVIER	24-11-1965	9 LOTISSEMENT LE RUISSEAU	57730	FOLSCHVILLER	olivier.dorr@cegetel.net	03.87.89.45.85
EISENBARTH	PATRICK	19-09-1952	46, RUE DE LA VALLEE - DOURD'HAL	57500	SAINT-AVOLD		03.87.92.54.42
FADHEL	MARIE JOSE	12-12-1960	19 RUE DU CIMETIERE	57380	PONTPIERRE	zoubeir.fadhel@wanadoo.fr	03.87.94.33.06
FONTAINE	MARC	14-02-1967	6, IMPASSE DES ROSEAUX	57500	SAINT-AVOLD	fontainemarc@sfr.fr	03.87.91.29.85
GASPARY	HUGUETTE	18-05-1959	12 PARC DU TYROL	57500	ST AVOLD		
GASPARY	MARC	18-10-1954	12 PARC DU TYROL	57500	ST AVOLD	marc.gaspary@orange.fr	03.87.91.21.25
GETREY	GUILLAUME	30-10-1942	14, RUE DU GRAND PRE	57730	LACHAMBRE	guillaume.getrey@orange.fr	03.87.92.28.70
GIUDICI	JEAN	29-07-1935	5 LES COCCINELLES	57500	SAINT-AVOLD		03.87.92.49.78
GIUDICI	CHARLOTTE	03-01-1944	5 LES COCCINELLES	57500	SAINT-AVOLD		03.87.92.49.78
GROSSE	CLAUDE	31-12-1952	21 B RUE DE STRASBOURG	57730	PETIT EBERSVILLER		03.87.92.72.82
GRUNWALD	THOMAS	29-01-2001	3 , IMPASSE DE BRIEY	57730	PETIT EBERSVILLER		
GRUNWALD	CHRISTIAN	26-12-1961	3 , IMPASSE DE BRIEY	57730	PETIT EBERSVILLER	christiangrunwald@yahoo.fr	03.87.91.03.43
HARTER	JÉAN	06-05-1962	35 A RUE DU GENERAL DE GAULLE	57740	LONGEVILLE LES ST AVOLD	j.harther@voila.fr	
HOFFMANN	ROBERT	08-04-1942	3 IMPASSE DES CHENES	57730	VALMONT		03.87.92.40.93
JACOB	MICHEL	25-03-1955	14 CHEMIN NOIR	57740	LONGEVILLE LES ST AVOLD	miche.jacob59@sfr.fr	
JAEGER	DENIS	08-01-1949	1, RUE DE FAULQUEMONT	57740	LONGEVILLE LES ST AVOLD		03.87.90.49.15

JUNGBLUTH	MARC	31-12-1954	11 RUE DU SUD	57490	L HOPITAL	marc.jungbluth@neuf.fr	03.87.93.58.30
KIRCHMANN	BRICE	08-08-1991	5 LES COCCINELLES	57500	SAINT-AVOLD	denis.kirchmann@orange.fr	03.87.93.20.17
KLOSTER	DOMINIQUE	21-02-1966	43, RUE PRINCIPALE	57660	VAHL EBERSING	dominique.kloster@orange.fr	03.87.90.07.91
KOENIG	CHARLES	10-05-1948	28 RUE DE LA FORET - DOURD'HAL	57500	SAINT-AVOLD	familiekoenig@yahoo.fr	03.87.92.56.38
KOENIGSECKER	GERMAIN	30-11-1954	94, RUE PRINCIPALE	57660	BISTROFF	germain.koenigsecker@orange.fr	03.87.01.72.18
LATRILLE	PIERRE MICHEL	21-12-1937	32 PARC DU TYROL	57500	SAINT AVOLD		
LAUDAMY	OLIVIER	09-09-1978	19 IMPASSE DU DAUPHINÉ	57150	CREUTZWALD	laudamax@hotmail.fr	03.87.90.50.95
LISKI	PASCAL	31-07-1957	11 RUE JP CLAUSE	57260	DIEUZE		
LOISEAU	JEAN	02-10-1946	41 RUE DE CRUSEM	57500	SAINT-AVOLD		03.87.91.16.74
MAAS	WALTER	17-03-1940	15, RUE DE LA VALLEE - DOURD'HAL	57500	SAINT-AVOLD	maas.walter@orange.fr	03.87.92.31.91
MAAS	MARINETTE	05-06-1941	15, RUE DE LA VALLEE - DOURD'HAL	57500	SAINT-AVOLD		
MAILLARD	JEAN FRANCOIS	22-02-1962	4E ROUTE DE CREUTZWALD	57880	HAM SOUS VARSBERG		03.87.93.74.00
MARTINO	THIERRY	16-09-1966	3/7 ALLEE DES CAVALIERS	57500	SAINT-AVOLD	tmartinou57@aol.com	
MAZERAND	JEANNINE	27-04-1946	12 RUE DES VERGERS	57500	SAINT AVOLD		
MAZERAND	GUY	04-02-1947	12 RUE DES VERGERS	57500	SAINT AVOLD	mazerand.guy@gmail.com	03.87.91.25.52
MELGAREJO	ALEXANDRE	03-08-1989	20 RUE DES ACACIAS	57500	SAINT-AVOLD	alexandre.melgarejo57@gmail.com	
MULLER	ALFRED	19-05-1937	4 RUE DES CHAMPS	57490	CARLING	alfred.muller@orange.fr	03.87.93.30.47
NICKEL	SERGE	17-12-1972	18 RUE KONNEL	57340	EINCHEVILLE	maxime.cycles@wanadoo.fr	03.87.30.31.06
NICKEL	JEAN	19-02-1948	18 RUE KONNEL	57340	EINCHEVILLE		03.87.30.31.06
NOMINE	NOEL	17-06-1945	20 RUE NIEUIL L'ESPOIR	57740	LONGEVILLE LES ST AVOLD	noel.nomine@orange.fr	03.87.92.38.77
NOVELLI	JEAN MARC	18-09-1954	15 CHEMIN ST HILAIRE	57500	SAINT AVOLD	jeanmarcnovelli@aol.com	03.87.90.41.26
ORDENER	JOELLE	25-04-1954	5 AVENUE DE LA SAPINIERE	57490	CARLING		
ORDENER	JOSEPH	11-11-1950	5 AVENUE DE LA SAPINIERE	57490	CARLING	joseph.ordener@orange.fr	03.87.93.29.38
PEIFFER	GERARD	28-01-1956	8 RUE DE LA BERGERIE - LANING	57660	LANING		03.87.90.97.44
PIERRON	DANIEL	05-01-1950	1 B RUE DES VERGERS	57730	VALMONT	bea.pierron@orange.fr	03.87.91.15.50
PIERRON	BEATRICE	01-03-1954	1 B RUE DES VERGERS	57730	VALMONT		
PIJOT	MATHIEU	25-10-1979	28, POINT DU JOUR	57500	SAINT-AVOLD		
PIJOT	JEAN-LUC	21-10-1952	28, POINT DU JOUR	57500	SAINT-AVOLD	jean-luc.pijot@wanadoo.fr	03.87.92.45.51
RACZKIEWICZ	LAURENT	26-07-1966	1 IMPASSE DES MYOSOTIS Lotissement du Parc	57455	SEINGBOUSE	laurent.raczkiewicz@laposte.net	03.29.86.62.92
RACZKIEWICZ	JACQUES	04-08-1951	1 IMPASSE DES MYOSOTIS Lotissement du Parc	57455	SEINGBOUSE	jacques57730@aol.com	03.87.89.19.36
RICHARD	CHRISTIAN	07-10-1956	19 IMP.MAURICE RAVEL	57730	FOLSCHVILLER		03.87.91.10.38
RICHARD	CHRISTIANE	03-09-1957	19 IMP.MAURICE RAVEL	57730	FOLSCHVILLER		03.87.91.10.38
RICHERT	DOMINIQUE	09-03-1967	1 A COTEAUX SAINTE-CROIX	57500	ST AVOLD		03.87.91.07.66
RICHERT	GASTON	19-06-1938	1 A COTEAUX SAINTE-CROIX	57500	ST AVOLD	gastonrichert@yahoo.fr	03.87.91.00.05
SCHAEFFER	PHILIPPE	07-10-1963	RES. LES FLEURS LES IRIS	57500	SAINT-AVOLD	philschaeffer@orange.fr	03.87.92.94.21
SCHAMBILL	JEAN MICHEL	12-05-1951	10 PAVILLONS MELLING	57500	ST AVOLD	schambill57@club-internet.fr	03.87.92.18.78
SCHAMBILL	SOLANGE	11-04-1948	10 PAVILLONS MELLING	57500	ST AVOLD		03.87.92.18.78
SCHIEL	JEAN-LUC	23-10-1962	43 RUE DU SUD	57490	L HOPITAL	vasyroule@neuf.fr	03.87.04.62.52
SCHLESSER	JEAN MARC	05-08-1961	1 RUE DE L'OHIO	57500	SAINT-AVOLD	jean-marc.schlessler@wanadoo.fr	03.87.91.27.29
SCHULER	PHILIPPE	14-08-1959	12 TER CHEMIN DES DAMES	57500	SAINT-AVOLD		
SERRA	JEAN-CHRISTOPHE	24-10-1991	11 RUE JP CLAUSE	57260	DIEUZE		
SERRA	CATHERINE	07-01-1969	11 RUE JP CLAUSE	57260	DIEUZE	cathypascal3@wanadoo.fr	03.87.05.35.39
SERRA	ARNAUD	28-01-1993	11 RUE JP CLAUSE	57260	DIEUZE		
SERRA	CYBELE	23-03-1995	11 RUE JP CLAUSE	57260	DIEUZE		
VUKOJEVIC	GILBERT	24-01-1954	RUE DE LA CARRIERE	57500	SAINT-AVOLD	gil.vuko@laposte.net	
WIRRI	LUCIEN	16-10-1951	7 CHEMIN NOIR	57740	LONGEVILLE LES ST AVOLD		03.87.92.01.01

## Le premier contact du comité:



*Une visite de notre salle de réunions s'impose après quelques changements .*

*Votre accompagnateur de rando se fera un plaisir de vous guider.*



*La première réunion de l'année est aussi le respect de la tradition; galette et plus si affinité, les occasions ne manquent pas.*

*Remarquez que vous avez deux Rois cette année.*

## MARCHE FOOTING de janvier



*Par une pluie verglaçante, mais en redoublant les consignes de prudence, nous avons maintenu cette traditionnelle marche. Une vingtaine de vététistes et autant de marcheurs étaient présents. C'est aussi l'occasion de renouveler son adhésion, revoir les potes en début d'année avec une collation chaude au retour*

## Première rando 2010



*Reportée de huit jours, nous avons profité des animations pascales des communes traversées ce qui à ravi le groupe familial*



**La marche d'hiver organisée par Yvon:**



**Les sorties d'hiver des vététistes:**



**Nouvel Opel Meriva.  
Ouvrez-vous à la vie !**

**GARAGE ESCH  
12 Avenue du Général Patton  
57500 SAINT AVOLD  
TEL. : 03 87 91 30 07**



We're Back Again.

# 25<sup>e</sup> Naborienne : 536 participants

Le Cyclo Club de Saint-Avold a organisé au départ du centre aéré, sa traditionnelle Naborienne. Malgré un temps incertain, il y avait foule dès 8 h et les personnes à l'accueil n'ont pas chômé aux inscriptions jusqu'à 10 h. C'était l'heure du bilan et les compteurs affichaient une participation très honorable avec 536 participants dont 155 à vélo (20 sur le 28 km, 45 sur le 65 km, 27 sur le 83 km et 63 sur le 105 km), 358 sur le VTT (18 sur le 15 km, 72 sur le 20 km, 100 sur le 37 km, 90 sur le 44 km et 78 sur le 58 km) et enfin 23 marcheurs sur un circuit de 15 km.

Le stress allait continuer sur les six ravitaillements mis en place. Lors de la remise des coupes, le président Raczkiwicz, le vice-président Marc Gaspary, auxquels s'étaient joints René Steiner et Yaya Tlemsani adjoints au maire, ont, remercié « l'ensemble des bénévoles au nombre de 50

environ. Ils ont œuvré pour la mise au point des circuits, leur tracé, l'accueil, les points de ravitaillement, la restauration sur le site, tout ce qui permet qu'une telle journée soit une réussite ».

En matière de palmarès, c'est le club de Merlebach, avec 27 participants, qui a remporté définitivement le challenge de la Ville de Saint-Avold devant les clubs de Créhange (23 participants), Merten (21 participants), Hanviller et Dieuze (15 participants).

Parmi les écoles cyclos, c'est Merten qui devançait Château-Salins et Hanviller.

Tous les jeunes ont été remerciés par une médaille offerte par la Ville de Saint-Avold et un bidon vélo offert par le club. Par ailleurs, l'ensemble des participants s'est vu remettre un bracelet. Rendez-vous est donné pour la 26<sup>e</sup> Naborienne en 2011.



Que de récompenses pour la 25<sup>e</sup> Naborienne du cyclo-club de Saint-Avold. Photo RL

## ***La palette de nos prestations:***



*Les routistes*

*Les vététistes*



*Les préparateurs*



*Les Finalistes*



# A l'assaut des Aravis

Un groupe de 12 cyclos du club de Saint-Avold a participé au brevet montagnard des Aravis. Une randonnée qui s'est déroulée sous le haut patronage de la Fédération française de cyclotourisme, organisée par le club local.

L'objectif était de parcourir un circuit de 210 km avec départ et retour à Annecy, en franchissant quelques cols connus de la chaîne des Aravis, pour un dénivelé positif de 4 200m. Quelques cyclos voisins s'étaient joints aux Naboriens et ce sont donc 20 adeptes de la petite reine qui se sont retrouvés dès vendredi 19 juin dans un hôtel

Au petit-déjeuner, la météo n'était pas rassurante pour enfourcher sa bicyclette car le ciel était chargé de gros nuages et il faisait plutôt frais. C'est à 10 h 30 que le groupe s'est élancé sur le parcours depuis le Parc des Sports d'Annecy.

A peine sortie de la ville d'Annecy, la route a grimpé et le col de Frétallaz culminant à 670 m, a été franchi au bout de 8 km puis la route n'a cessé de s'élever jusqu'à 1 341 m jusqu'à Salève La Croisette, où était installé le premier contrôle-ravitaillement. Puis les cyclos ont franchi la Côte d'Arbusigny pour rejoindre le 2e contrôle installé à Saint-Pierre en Faucigny avant de s'élancer dans la dernière montée de la journée à savoir le Mont Saxonnex qui culmine à

fallait franchir un dénivelé de 600m sur 5 km.

## Température à 0°

Une nuit de repos et un bon repas à l'hôtel de cette petite bourgade de montagne, étaient les bienvenus pour récupérer et s'élancer dès le lendemain matin à 8h15 après une petite descente de 5 km, dans la longue montée de 14,5 km qui mène au col de La Colombière qui culmine à 1 613m. Le sommet du col a été passé sous les flocons de neige par une température voisine de 0°C car on avait atteint la limite pluie neige annoncée par la météo.

Puis c'était une descente de 14 km vers Saint-Jean-en-Sixt en passant par le Grand Bornand avant de se lancer dans la montée du col des Aravis qui culmine à 1 486m en passant par La Clusaz. Pour profiter du plateau-repas servi à Héry-sur-Ugine il a fallu faire encore un gros effort pour passer une bosse dont tout le monde se souviendra de la longueur et du dénivelé. Puis c'était la descente sur Ugine et le retour par une piste cyclable en fond de vallée, retour qui aurait pu être agréable s'il n'y avait pas eu ce



Les cyclos naboriens ont participé au brevet montagnard des Aravis. Photo RL

vagues sur le Lac d'Annecy.

Et pour corser le tout, les participants ont franchi la Côte de Talloire puis le Col de Bluffy (630m) avant de rejoindre l'arrivée à Annecy pour le dernier pointage et la validation du Brevet. Il n'y a pas eu d'accident à déplorer mais il y a eu un malheureux dans le groupe. En effet Gérard Peiffer, pour avoir cassé un rayon et ne

dû se soulager d'une centaine d'euros pour acheter une nouvelle roue à un vélociste local.

## Le doyen a 75 ans

Après un dernier repas en commun et une nuit à l'hôtel les cyclos ont rejoint Saint-Avold heureux d'avoir réussi ce Brevet Montagnard un peu fatigués quand même, mais avec la tête remplie de souvenirs et

méritent d'être cités au tableau d'honneur mais particulièrement Jean Guidici le doyen du groupe avec ses 75 ans et son épouse Charlotte, certes un peu plus jeune, qui ont à nouveau démontré, qu'avec de l'entraînement et beaucoup de volonté on arrive à se surpasser pour escalader des cols qui seront escaladés prochainement par les coureurs du Tour



## Traditionnel pic-nic à Celles sur Plaine

### Le Donon, par sa face la plus raide



Le Cyclo-club a effectué une sortie conviviale sur les pentes du Donon ou du col de la Chapelotte. Photo RL



*C'est un groupe de 31 membres du cyclo club de Saint-Avold qui a organisé son pique nique annuel, que Marc Gaspary avait programmé et organisé le lundi de pentecôte au départ de la base de loisirs de Celles Sur Plaine.*

*23 d'entre eux ont enfourché leur bicyclette et se sont répartis en deux groupes. Le groupe Loisirs au nombre de 9, a parcouru 52 Km en passant notamment par le Col de la Chapelotte et en faisant une halte au mémorial de la résistance de Viombois. Quant au groupe des Randonneurs ce sont 65 Km qui étaient programmés avec un passage obligé par le Col du Donon dans sa partie la plus raide. Quelques féminines ont préféré faire une randonnée pédestre sous la houlette du guide Josy Ordener actuellement privé de vélo pour cause de chute.*

*Lors de la matinée c'est Gérard Bécarud qui a également chuté sans gravité en écorchant quelque peu le genou et la cuisse.*

*A part cela, tout s'est achevé dans la bonne humeur autour d'un pique nique dans l'herbe du complexe de la base de Loisirs de Celles sur Plaine.*



***Mais où est le club des tables rouges ?***



*Il faisait beau et chaud et le reste de l'après midi était consacré au farniente, à la discussion et pour les plus courageux à une petite baignade dans le lac. Le président a remercié, au moment de l'apéro, l'ensemble des membres présents pour leur participation à cette sortie où le club a démontré son rôle d'ambassadeur de la ville de Saint-Avold grâce à leur tenue cyclo. A noter qu'une partie des vététistes à savoir 3 équipes, participaient ce weekend de la Pentecôte, aux Crapauds, manifestation très connue et très courue par les amateurs de sensations fortes en VTT.*

# Notre saison dans les clubs

## SAVERNE



## MACHEREN



## MERTEN



## PORCELETTE



## **LES HAUTEURS DE SPICHEREN**



### **Dans le Dauphiné: Annecy**

*Partis samedi, les 755 cyclotouristes( dont 88 féminines ) du brevet de randonneurs des Aravis sont rentrés sans incident ce dimanche soir.*

*Ils se plaignaient tous du froid avec un petit degré au sommet de la Colombière et du grésil qui voletait.*

*Venus de toute la France, ils passaient le brevet cyclomontagnard qui prévoit une épreuve dans chacun des 5 massifs montagneux français.*

*Ils ont été félicités par le maire Jean-Luc Rigaut, François Savini et les autorités de la FFCT. Le président Alain Hauet a remis ensuite les diverses récompenses.*



*La sortie souvenir à Alain Birtel:*

*En avril :*



*Au fil des sorties du groupe familial :*

*En mai :*



# SEQUENCE V.T.T.



Texte : Jean-Luc Pijot  
Illustration : Marc Fontaine

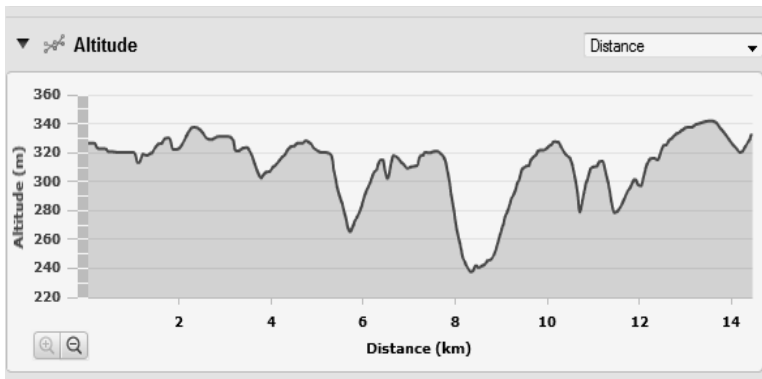


*Tous le moyens pour y aller sont bons*

# Les Vététistes du Club

## au 21ème TROPHEE DES CRAPAUDS

### À ROZERIEULLES



#### A RETENIR :

24 Heures non stop

350 dénivelé sur 14KM,

2230 participants, 18000 visiteurs.

3 équipes du CCSA

*Sur ce plateau connu de tous les vététistes aguerris, s'est tenu une nouvelle fois le théâtre annuel des crapauds ; Théâtre joué en plusieurs actes, pièce extra et terrestre, animée par de nombreuses équipes constituées de jeunes et de ... moins jeunes ayant tous le même but :*

*Les 24 heures VTT des CRAPAUDS*

*Les CRAPAUDS, appelés tantôt batraciens, lézards, grenouilles et même (déjà entendu) grenouillettes !!!! avec un semblant d'ironie ...*

*Les CRAPAUDS c'est quoi ? \*\*\**

*Il s'agit d'une épreuve d'endurance créée en 1990 par l'association AMSQ (Aventure Mont Saint Quentin) ;*

*Son principe est simple : réaliser le plus grand nombre de tours possibles en 24H sur un circuit complètement fermé et balisé ; Les relais et leurs durées restent au libre choix des participants ; Il s'agit alors d'une question de stratégie !*

*Les CRAPAUDS, c'est l'occasion rêvée et incontournable pour tous les vététistes qui se respectent ou pour certains « les fous du VTT », quel que soit leur âge, pour passer une fin de semaine en plein air, rouler sur des parcours très très techniques, pierreux avec racines, boue ou sable, des descentes abruptes et rapides, des montées puissantes, bref un parcours de vététistes purs et durs dans un cadre verdoyant et surtout un bon moyen de se défouler dans la bonne humeur et arriver à dépasser ses limites.*

*La majeure partie des coureurs forment des équipes plus ou moins grandes (4 à 6 en général, 9 maxi) qui se relaient pour tourner nuit comprise.*

*En réalité il s'agit d'une véritable fête du VTT. Le programme se complète par des démonstrations de TRIAL, SLIP STYLE, de la MUSIQUE, des ORCHESTRES et DANSES, le FEU D ARTIFICE et .... le réveil pour ceux qui tentent de dormir au son des CORS FLINGUEURS (cors des Alpes).*

*Voilà une présentation sommaire des CRAPAUDS.*



# Les préparatifs et le jour J



*Encore une fois, cette année la préparation, l'organisation, la logistique impressionnante (plusieurs camionnettes, véhicules, tentes, repas, boissons, couchages, etc....) se mettent en branle plusieurs mois avant l'épreuve.*

*L'engouement est tel que cette année nous avons pu constituer 3 équipes :*

- 1 équipe de « jeunes » appelée les **SINGLETRACK SYNDICATE** constituée de 4 jeunes (Xavier, Matthieu, Stéphane et Alexandre)*
- 1 équipe de .... « moins jeunes » et mixte appelée **ON'ABOCOUB-C** constituée de 6 moins jeunes (Martine, René, Marc, Jean-Luc, Laurent et Jean-Marc)*
- 1 équipe d'amateurs avertis appelée **CYCLES MAXIME ST-AVOLD** constituée de 5 rouleurs (Serge, Rokino, 2 Oliviers et Patrick)*

## Le jour J

*Sous la Direction de Marc avec ses assistants tous volontaires la logistique est mise en place sur le terrain d'environ 200 m<sup>2</sup> avec les breuvages adéquats en raison de la chaleur et l'excitation du moment ; Tout le monde s'affaire au campement ;*

*Le briefing préalable terminé et comme à l'habitude, après de nombreuses et joyeuses bousculades le*

### SHOW des CRAPAUDS

*- cru 2010 – avec des participants obligatoirement déguisés pour le premier tour, a débuté à 15 H sous un soleil de plomb qui ne nous a pas quitté durant l'épreuve.*

*Dès le premier tour, deux équipes ont été réduites d'un coureur en raison de chutes et bobos plus ou moins graves ....(fractures etc....)*



☺🕒 le et les premiers tours (la joie sur les visages)

☹🕒 le soir et la nuit (les mines se serrent)

☹☹🕒 le lendemain matin et jusqu'à 15 h (la fatigue et la souffrance)

*Cette année, 2230 participants étaient inscrits et voici les résultats obtenus par les équipes des vététistes du club :*

## CLASSEMENTS AU TROPHÉE DES CRAPAUDS 2010

### **CATEGORIE SENIORS**

#### **EQUIPE N° 199 : SINGLETRACK SYNDICATE**

COMPOSITION : DEBOLD XAVIER (5 tours) / PIJOT MATTHIEU (6 tours) / DUFOSSÉ STEPHAN (5 tours) / MELGAREJO ALEXANDRE (5 tours)



**21 tours ==>Classement : 14<sup>ème</sup> sur 64**

### **CATEGORIE LOISIRS MIXTE**

#### **EQUIPE n° 189 : ON'A BOCOUB-C**

COMPOSITION : FONTAINE MARC (4 tours) / PIJOT JEAN LUC (4 tours) / DEBOLD MARTINE (2 tours) / DEBOLD RENE (3 tours) / FERRY LAURENT (4 tours) / CASSE J.MARC (3 tours)



**20 tours ==>Classement : 22<sup>ème</sup> sur 69**

**CATEGORIE LOISIRS**

**EQUIPE n° 196 : CYCLES MAXIME ST.AVOLD**

*COMPOSITION : DORR Olivier (1 tour) / WALTER Olivier (3 tours) / GISONNA Rokino (4 tours) / NICKEL Serge (3 tours) et LEBRUN Patrick (3 tours)*



*14 tours ==>Classement : 198 ème sur 222*

## CLASSEMENT SCRATCH

<b>EQUIPE N° 199 : SINGLETRACK SYNDICATE.....</b>	<b>90 ème sur 492</b>
<b>EQUIPE n° 189 : ON'A BOCOUB-C .....</b>	<b>135 ème sur 492</b>
<b>EQUIPE n° 196 : CYCLES MAXIME ST.AVO .....</b>	<b>350 ème sur 492</b>

*ALORS.... ça vous tente .....*

**Définition du crapaud :**

*Amphibien aux formes lourdes et trapues, à peau verruqueuse, qui se nourrit de vers et d'insectes ;*

***OU :** amoureux du vélo cross, de l'effort et de l'aventure, habillé en déguisement surréaliste, qui participe chaque année à un drôle de rite sur le plateau de Rozérieulles.*

*JEAN LUC ET MARC*

## Notre base VTT

*A la découverte des circuits VTT.*

*Beaucoup d'entre vous sont en vacances, il fait beau et chaud alors quoi de plus naturel que d'enfourcher son VTT et de partir seul, en groupe avec des amis ou en famille arpenter les chemins ombragés de la Forêt d'Oderfang.*


*Pour ne pas se perdre sachez qu'il existe sur Saint-Avold une base VTT qui propose au départ du Centre International du FELSBURG, 6 circuits VTT balisés par les membres du cyclo club de Saint-Avold. Ces derniers viennent, au cours de 3 demi journées, de vérifier, voire compléter, le balisage des 4 circuits qui se dirigent vers le Centre Aéré et l'entrée de la forêt.*


*Il suffit donc de se rendre au Felsberg ou au Centre aéré pour partir devant le panneau représentant les circuits, en choisir un selon son kilométrage et son dénivelé et s'élancer en suivant les flèches sur lesquelles sont collées des étiquettes avec les numéros des circuits correspondants. Bien entendu les circuits n°1 (13 Km pour 100m de dénivelé) et n°2 (19 Km pour 175 m de dénivelé) sont conseillés pour une balade cool en famille. Le circuit n°3 vous emmènera jusqu'au plan d'eau de Creutzwald en parcourant 29 Km pour 245m de dénivelé. Le circuit n°4 (36Km pour un dénivelé de 405m) est réservé aux vététistes qui n'ont pas peur des grimpettes mais également des descentes techniques puisqu'il passe sur les hauteurs de Boucheporn pour arriver aussi au lac de Creutzwald. Si vous vous élancez sur l'un ou l'autre des circuits n'oubliez pas de vous munir d'un bidon d'eau fraîche et de quelques victuailles sucrées soit des barres céréales ou des pâtes de fruit et surtout ayez un VTT en bon état de marche avec de bons freins. Sur ces conseils avisés il ne vous reste plus qu'à tester ces 4 circuits sachant que les 2 autres feront l'objet prochainement d'un travail de vérification.*


*Le cyclo club de Saint-Avold vous souhaite de bonnes vacances sur les circuits balisés et inscrits au Plan Départemental des Itinéraires de Promenades et de Randonnées sous le contrôle du Comité Départemental du Tourisme de Moselle.*



### Informations

 Centre International de Séjour  
Camping\*\*\* "Le Felsberg"  
57500 SAINT-AVOLD  
Tél. : 03 87 92 75 05  
Fax 03 87 92 20 69  
e-mail : cis.stavold@free.fr

 Office du Tourisme  
57500 SAINT-AVOLD  
Tél. : 03 87 91 30 19  
e-mail : otsi.sta@wanadoo.fr

 UCRIF  
ÉTAPES  
JEUNES  
27, rue de Turbigo - 75002 PARIS  
Tél. : 01 40 26 57 64  
Fax 01 40 26 58 20

# Plan d'accès

Lage - site

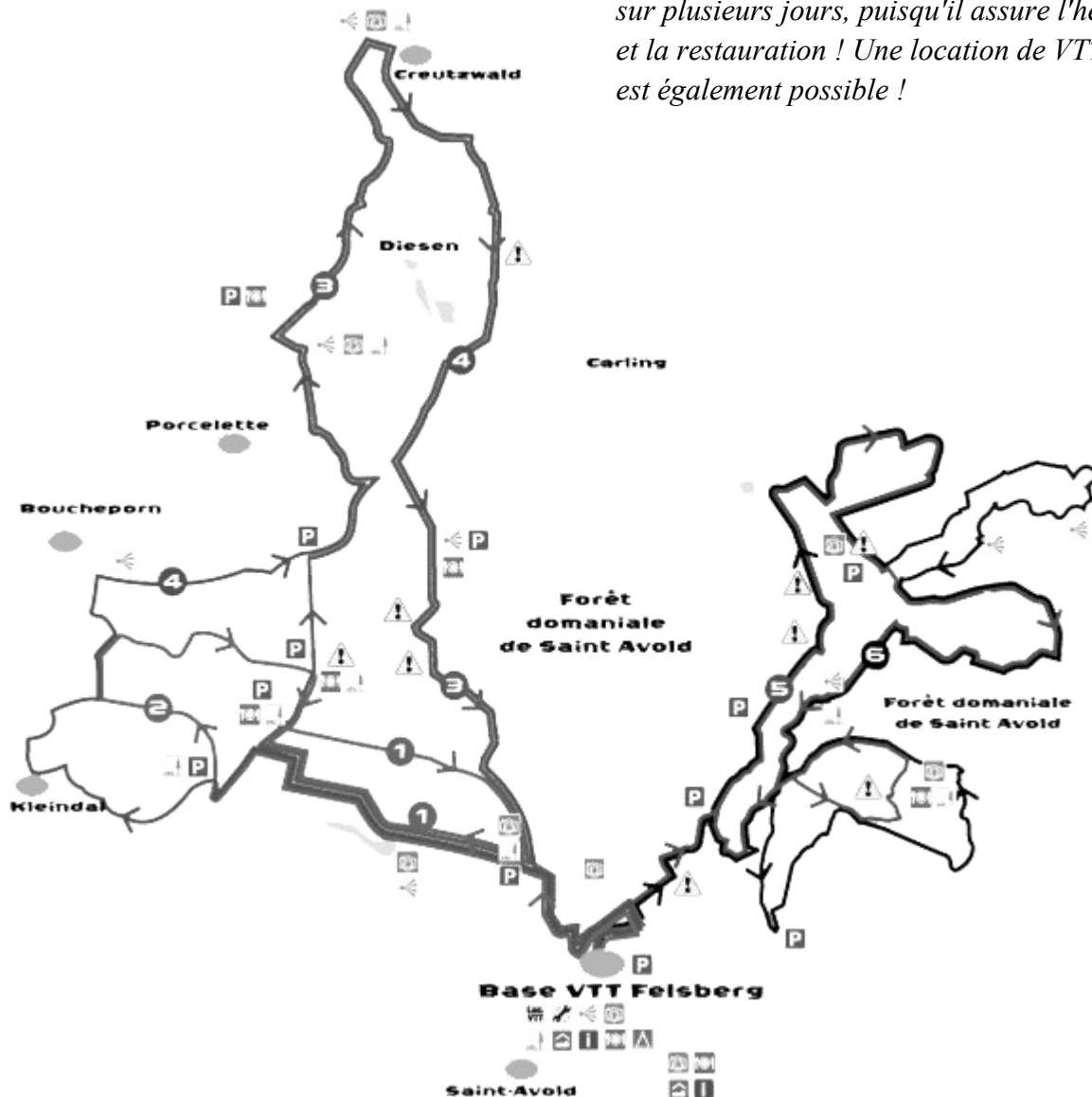


Les parcours de la Base VTT avec départ et retour au Camping du Felsberg sont entièrement fléchés et praticables sur simple observation du terrain, poteaux et arbres sur lesquels sont apposés les flèches jaunes (homologuées par le CDT et la FFCT), comportant le N° et la couleur du parcours.

Ces parcours permanents sont destinés à tout public, d'où la différence dans les difficultés, qui s'échelonnent du Vert (Très Facile), Bleu (Facile), Rouge (Difficile) au Noir (Très Difficile). Les distances sont adaptées à chaque N° et couleur de parcours.

Si, vous en avez l'envie, vous pouvez d'ores et déjà emprunter ces parcours et prendre contact avec le secrétariat du Felsberg pour l'organisation générale  
au N° de Tél : 03 87 92 75 05, E-mail : [csissaintavold@free.fr](mailto:csissaintavold@free.fr).  
Ou à l'OTSI de St Avold au 03 87 91 30 19, E-mail : [otsi.sta@wanadoo.fr](mailto:otsi.sta@wanadoo.fr).

Le Felsberg est capable d'accueillir des groupes, sur plusieurs jours, puisqu'il assure l'hébergement et la restauration ! Une location de VTT et casque est également possible !



## **Le voyage familial dans le Haut Doubs**

*C'est à Villers Le Lac dans le Haut Doubs, à proximité de Morteau, que le cyclo-club a fait étape cette année pour effectuer son traditionnel séjour familial.*

*42 membres du club dont 32 cyclotouristes (7 féminines et 3 jeunes) et 10 accompagnatrices - marcheurs se sont retrouvés dans le Village Club l'Evasion Tonique, qui domine la superbe vallée du Doubs servant de frontière entre la France et la Suisse, pour une semaine d'activités sportives et culturelles.*

*Malheureusement le séjour a mal démarré puisqu'une pluie battante s'est invitée dès dimanche sur la région qui était même placée en vigilance Orange ce qui n'a pas empêché quelques courageux à braver les mauvaises conditions atmosphériques pour tâter le terrain.*

*Tout rentrait dans l'ordre dès mardi même si les températures étaient plutôt fraîches et c'est ainsi que chaque matin 3 groupes cyclos s'élançaient sur les routes très vallonnées de la région entre 8H00 et 12H30 pour effectuer des circuits de 50 à 70 Km.*

*C'est ainsi que les deux premiers groupes de Randonneurs ont parcouru 300 Km avec un dénivelé global de 4700 m et le groupe Loisirs composé essentiellement des féminines 210 Km pour 3300m de dénivelé.*

*Les accompagnatrices n'étaient pas oubliées car elles ont pu profiter des nombreux chemins de randonnée et des curiosités locales pour occuper leurs matinées.*

*Les après-midi ont été mises à profit par l'ensemble du groupe pour participer au programme des visites qui comprenait la visite du musée de la montre de Villers Le Lac et bien entendu la balade en bateau sur le Doubs jusqu'au Saut du Doubs, une croisière au cœur des canyons permettant d'accéder au 1<sup>er</sup> site naturel de Franche Comté constitué par la chute impressionnante de cette rivière sur une hauteur de 27m. La région de Morteau étant réputée pour sa saucisse, la visite du Tuyé du « Papy Gaby » qui est un grand fumoir à saucisses, a permis au groupe, non seulement de déguster, mais de faire des provisions en fumets de tout genre. Mais c'est également une région réputée pour ses vaches laitières qui alimentent les fruitières où sont fabriqués les délicieux fromages comme le Comté ou le Morbier. Sans oublier le bon chocolat fabriqué dans la chocolaterie Klaus de Morteau une visite fort appréciée par les dames mais aussi par les hommes.*

*Aucune chute n'a été enregistrée durant les sorties vélos à la grande satisfaction du président Jacques RACZKIEWICZ et tout le monde a apprécié le programme chargé de la semaine, concocté par Raymond l'organisateur du séjour qui dans son discours de clôture a dévoilé la destination prochaine à savoir la découverte de l'Aubrac au sud du Massif Central.*

*C'est autour du verre de l'amitié que s'est achevé ce voyage dans une région très verdoyante, vallonnée mais aussi touristique.*

**Poses classiques .....mésaventures**



**Par formation**



**Excursion au pays du comté**



## **On se groupe**



## **On se perche**



## **On se couple**





*Le tout, bien baratté,  
fera un excellent voyage  
familial*



**Une soirée diaporama retracera cette épopée :**



***Raymond à la chanson***



***Germain à  
l'accordéon***



# La GRAND'MESSE DE LA FFCT:

## SEMAINE FEDERALE du 1<sup>er</sup> au 8 août à Verdun



PARCELLARISATION



4300 piquets



MONTAGE SANITAIRES



ESSAI



AVANT



Ils arrivent



PENDANT



LE TRAIT D'UNION



Par-ci



Par-là

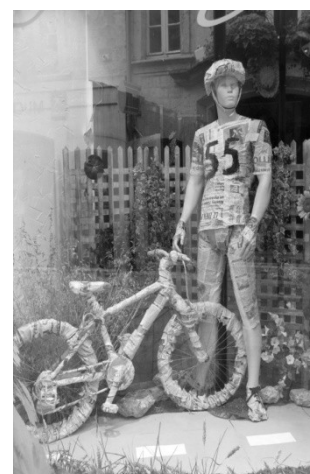
**Une semaine de bénévolat lors de la Semaine Fédérale à VERDUN du 1<sup>er</sup> au 8 août 2010....**

**La semaine Fédérale c'est le plus grand rassemblement de cyclos d'Europe qui se déroule chaque année dans la première semaine d'août, dans une région différente de France et cela depuis 1927.**

**C'est à Verdun que la Ligue de Lorraine a accueilli avec l'accord de la Fédération Française de cyclotourisme, la 72<sup>ème</sup> édition qui a regroupé pas moins de 12000 cyclos du 1<sup>er</sup> au 8 août 2010.**



*Si Verdun a été choisi c'est grâce à sa renommée Internationale, une ville qui possède des infrastructures dont une base de loisirs où il était facile d'implanter la permanence et deux campings à proximité. Par ailleurs cette région au passé historique fort possède également un réseau de voies secondaires à faible circulation automobile, adapté au cyclotourisme, avec une nature généreuse et omniprésente pour les départs à VTT, à vélo de route ou simplement à pied.*

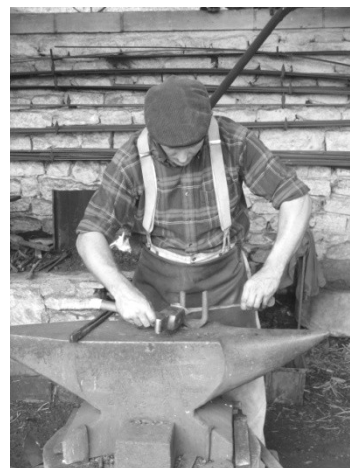


*Il y a trois ans maintenant que la Lorraine a déposé son dossier de ville candidate à l'organisation de cette semaine fédérale et depuis deux ans, un comité spécial présidé par Olivier SINOT le président du club de Montigny Vélo Nature, a mobilisé des bénévoles venant de tous les clubs des quatre départements lorrains. C'est ainsi que 350 bénévoles à temps plein se sont retrouvés du 26 juillet au 9 août pour assurer l'organisation de cette semaine qui restera gravée à jamais dans l'esprit de ces femmes et hommes qui ont contribué à la réussite d'une semaine dédiée au vélo, à la balade, au tourisme historique, culturel et gastronomique.*

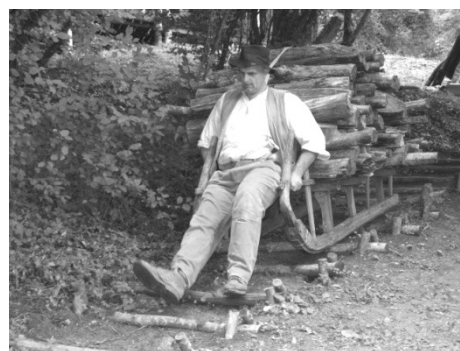


Chaque jour des circuits fléchés par les clubs locaux ont permis à cette nuée de cyclos de découvrir les hauts lieux du département avec notamment, dimanche 1<sup>er</sup> août le Barrois ou sud meusien avec un passage par Bar-le-Duc, le lundi 2 août la Woëvre avec un passage à la Madine et un retour par Douaumont et la visite des champs de bataille, des forts et des villages détruits. Le mardi 3 août c'est le pays de Montmédy qui a accueilli les cyclos et mercredi 4 août c'était la découverte du Val de Meuse en passant par Commercy et retour par Saint-Mihiel.

Jeudi 5 août était la journée pique-nique avec un circuit unique de 50 Km qui passait par le Village des Vieux métiers près d'Azannes. 6000 cyclos ont partagé un pique nique sur ce merveilleux site et 2000 plateaux repas réservés, avaient été préparés par les organisateurs, les 4000 autres cyclos se sont ravitaillés avec les services de restauration sur place. Le site habituellement ouvert en mai avait été ouvert exceptionnellement ce jour-là et 180 bénévoles ont accepté de revêtir leur costume le temps d'une journée.



Les cyclos ont eu le loisir de déambuler sur les dix-sept hectares du village pour aller à la rencontre des artisans et bénévoles qui font revivre chaque année les métiers du XIX<sup>ème</sup> siècle.



Vendredi 6 août c'était la découverte du pays de l'Argonne en passant par Sainte-Menehould et Valmy et enfin samedi 7 août les cyclos se sont dirigés vers le Pays Haut vers Longuyon.



Cette semaine de vélo très éprouvante s'est achevée le dimanche 8 août en matinée par un défilé folklorique haut en couleurs à travers les artères de la ville de VERDUN en guise de remerciement pour la population qui les a accueillis avec le sourire.



*C'était aussi l'occasion pour le président du COSFIC, Olivier SINOT de passer la « rame en bois » témoin de cette semaine au président de la 73<sup>ème</sup> semaine Fédérale qui se déroulera à FLERS en Basse Normandie en 2011.*



*Quatre membres du comité du cyclo club de Saint-Avoid ont participé à cette manifestation et se sont joints aux 350 bénévoles présents sur le site pendant la semaine fédérale. A titre d'information les points d'accueil sur les parcours étaient gérés par les bénévoles des clubs locaux ce qui faisait bien 1500 bénévoles supplémentaires.*



*Parmi les naboriens il faut citer Denis JAEGER qui, depuis le début du mois de juillet est sur place pour assurer le montage des 2 campings avec leurs sanitaires, l'alimentation en eau et en électricité ainsi que l'évacuation des eaux usées.*

*Pendant la semaine il faisait les travaux d'entretien sur les équipements installés au sein d'une équipe d'entretien. Bien entendu il participe actuellement encore aux opérations de démontage.*



*Solange SCHAMBILL était affectée à l'équipe des financiers et s'occupait notamment de la vente de tickets de valeur étant donné que tous les achats ne se faisaient pas avec de l'argent mais en échange de tickets sur tous les points de vente installés par le COSFIC, aussi bien à la permanence que sur les points d'accueil.*

*Jean-Michel SCHAMBILL avait hérité de la gestion d'un camping avec 6 autres collègues. Il faut s'avoir que sur place, 2 campings avaient été créés sur des espaces verts, l'un de 20 hectares avec 1800 places et l'autre de 17 hectares pour 1600 places de quoi héberger environ 6 à 8000 personnes, le restant étant logé dans les hôtels, les dortoirs de lycées et collèges ou encore chez l'habitant. Jean-Michel avait hérité du plus grand camping qui une fois rempli ressemblait plus à une aire de gens du voyage qu'à un camping municipal. Toujours est-il qu'il a fallu placer toutes les tentes, caravanes ou camping cars avant d'assurer la gestion courante du site qui se résumait à une présence sécuritaire jour et nuit et aussi à répondre à toutes les questions que les occupants pouvaient poser.*



*Le dernier larron n'était autre que le président du cyclo club de Saint-Avold, Jacques RACZKIEWICZ qui avait hérité de la tâche la plus ingrate à savoir assurer la sécurité des biens et surtout des personnes présentes sur le site mais aussi la sécurité des cyclos lors des randonnées journalières. Pour cela il était entouré d'une équipe de femmes et d'hommes tous bénévoles à l'exception d'un organisme extérieur de sécurité qui l'assistait dans cette tâche. Il était également le correspondant des forces de l'ordre, police et gendarmerie et des services administratifs mairie, préfecture. Il avait également à sa charge l'organisation des secours sur le site de la permanence, ainsi que des parcours et manifestations organisées par le COSFIC.*



*Au moment du départ, les participants à cette superbe semaine de vélo et de tourisme en Région Lorraine ont chaleureusement remerciés les bénévoles qui il faut l'avouer sont revenus dans leurs foyers, un peu fatigué quand même, mais heureux d'avoir participé à cette manifestation hors norme et si enrichissante tant le contact humain était fort aussi bien entre participants que entre les bénévoles eux-mêmes.  
Pour se distinguer des participants, les bénévoles ont porté toute la semaine un tee-shirt rouge avec, inscrit, dans le dos « Bienvenue en Meuse ».*



Auteur de l'article: JM. SCHAMBILL



- Éclairage Public
- Mobilier Urbain
- Illuminations

**Gilles BECKER**

Zone Artisanale • 8, rue Denis PAPIN • 57690 CRÉHANGE  
Tél. 03 87 90 74 69 • Fax 03 87 94 32 68 • Port. 06 80 27 33 60  
4, rue de la Culture • 57970 YUTZ • Tél/Fax 03 82 86 08 18  
E-mail : [bg-lum@wanadoo.fr](mailto:bg-lum@wanadoo.fr) • S.à.r.l. au capital de 150 000 €



*AU CYCLO CLUB, NOUS SOMMES 3 MEMBRES DE CE CLUB INTERNATIONAL FFCT FONDE EN 1972 PRESIDENT REGIS PARAZ, MEMBRES ACTIFS : 2634.*

*NOEL NOMINE (L'ANCIEN !!!) + DE 1200 COLS*

*JEAN MICHEL SCHAMBILL (LE NOUVEAU) 190 COLS*

*RAYMOND DUFOSSÉ A FRANCHI LA BARRE DES 200 CETTE ANNEE*

*POUR ETRE MEMBRE : IL FAUT AVOIR FRANCHI 100 COLS DIFFERENTS DONT 5 à+ de 2000 m .*

*C'EST UN ETAT D'ESPRIT QUI NOUS ANIME, LA BEAUTE DES PAYSAGES DE MONTAGNE, D'OU LE SYMBOLE SUR LE MAILLOT, LA NATURE : COULEUR VERTE, LE CIEL BLEU SI*

*POSSIBLE ! LES PAYSAGES GRANDIOSES DE LA HAUTE MONTAGNE, LA NEIGE, LES GLACIERS, ET LE CRI DES MARMOTTES ,LA PRESENCE PARFOIS DU LOUP !!*

*GRIMPER DES COLS SANS SOUFFRIR, A SON RYTHME, AVEC DES DEVELOPPEMENTS ADAPTES, LA SATISFACTION D'AVOIR ATTEINT UN OBJECTIF, AVEC PARFOIS LE DERNIER RECOURS : LA FORCE DE SA VOLONTE, SANS OUBLIER L'APPAREIL PHOTO, POUR IMMORTALISER CES MERVEILLEUX MOMENTS.*

*ICI, ON PARLE DES COLS DES ASCENSIONS, SANS SE SOUCIER DES DISTANCES, DES MOYENNES.*

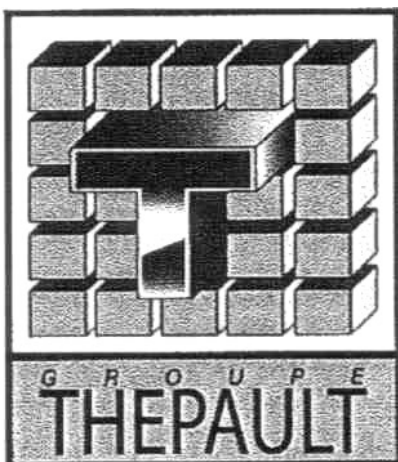
*QUEL PLAISIR DE RENCONTRER D'AUTRES MEMBRES : SALUT CENT COLS !!!!*

*ET LE DIALOGUE S'ENGAGE DE SUITE SUR NOTRE PASSION COMMUNE, ET TOUJOURS AVEC UNE GRANDE CONVIVIALITE ;*

*TOUS LES TROIS, NOUS SOMMES A LA DISPOSITION DES INTERESSES POUR LES RENSEIGNER SUR LE CLUB DES CENT COLS ;*

*UNE PRECISION : RASSUREZ-VOUS, NOUS ROULONS AUSSI EN PLAINE !!!*

*RAYMOND DUFOSSÉ*



**Impasse de l'Ecole  
57800 COCHEREN  
Tél. : 03 87 04 76 02**

**lignes électriques aériennes et souterraines  
réseaux de gaz et d'eau potable  
réseaux de télécommunication  
études de lignes aériennes et souterraines  
études et réalisations de postes de transformation  
éclairage public, voirie  
techniques de forage et de tranchage  
télédistribution  
câblage Informatique  
fibre optique  
alarme  
câblage télécom**



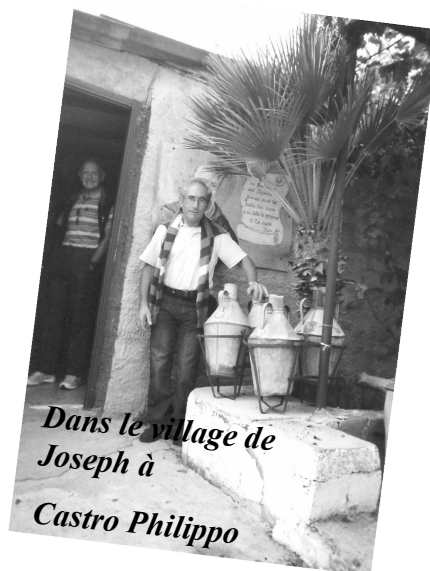
## *La montagne pour les uns et les raids .....*

### *comme Joseph et Alfred*

*Un retour au pays de Sicile que Joseph CUTAYA à fait visiter à Alfred et à François JACOB de Réding.*



*Du côté de la baie de Palermo*



*Dans le village de Joseph à Castro Philippo*



*Le pays des figes*



*Agrigento*

*Un deuxième raid de 850 km en 8 jours en toute autonomie faisant le « Tour de la Lazio », Naples – Rome – Salerno – Rome.*



*Naples et le Vésuvio en arrière plan*



*Sur le cratère de Vésuvio*



*Rome et son Colisé*



*Retour au port de Naples*

# Les vrais mordus partagent leurs souvenirs



Jura



## La marche traditionnelle de fin de saison l'ami Josy



*Un parcours autour du Donon le 24 septembre 2010 pour ces « toujours acharnés de la marche »*

SPORTS

cyclo-club sainte-barbe à freyding-merlebach

# Saint-Avold remporte le challenge du Warndt

*Une fois de plus, la 17e randonnée du Warndt du Cyclo Club Sainte-Barbe à Freyding-Merlebach a fait le plein. Vainqueur pour la 3e fois consécutive, Saint-Avold décroche définitivement le challenge, devant Porcellette (2e)*

Dès 6h du matin, l'équipe des bénévoles du club, parmi laquelle le comité et des membres, était à pied d'œuvre pour accueillir à partir de 7h, les nombreux sportifs, que ce soit sur 2 roues ou sur 2 jambes. Ils étaient 343 cyclos et 58 marcheurs à se présenter aux différents points d'inscription de l'école Elie Reumaux à Freyding Merlebach. Comme en 2009, cette 17ème édition était organisée avec le partenariat de l'association *Cœur et Santé* de Freyding-Merlebach.

Le temps incertain avec le départ dès 7h des premiers participants n'entama rien le moral. Quatre nouveaux circuits route étaient prévus par le responsable, avec des distances de 35, 65, 85 et 105 km, ainsi que 3 circuits VTT de 15, 30 et 50 km. Tous ces parcours ont rassemblé 107 cyclos route, et 236 vététistes, auxquels il faut rajouter 58 marcheurs et marcheurs sur des parcours allant de 5 à 10 km, plus pour certains, soit 401 participants de 26 clubs, avec

une délégation du club de Huttenheim, club ami. Tous ces clubs avec leurs sportifs, ont ainsi contribué à la réussite de cette 17e Randonnée du Warndt.

Lors de la cérémonie la remise des récompenses, le président du club François Heitz salua tout d'abord la présence de Laurent Kleinheitz (conseiller général et maire de Farébersviller), de Roger Bittermann (adjoint responsable des affaires sportives et culturelles), de Bernard Pignon (adjoint aux travaux), de Jacques Raczkiewicz, président du CODEP.

### Le palmarès

Au niveau du classement Route, on retrouve, comme en 2009, et depuis près d'une décennie, en 1ère position le club de Saint-Avold, qui remporte définitivement le challenge, l'ayant gagné trois fois de suite. En 2e position, on trouve le club de Porcellette, et en 3e position le club de Ariane Spicheren. Le doyen sur route



*Saint-Avold vainqueur pour la 3e fois, décroche définitivement le Challenge du Warndt.* Photo RL

étant Edouard Albrecht de Merten, la participante la moins jeune étant Marie France Bickel de Bitche, le plus jeune garçon Arnaud Serra de Saint-Avold, et la plus jeune féminine Léa Blanck de Merten. En VTT, en 1ère position on trouve le club de Merten, qui remporte donc le nouveau challenge pour la première fois,

en 2e position on trouve le club de Sarreguemines, et en 3e position le club de Thédling. Le doyen étant Patrick Remiens (individuel), la moins jeune Liliane Hector (individuel), le plus jeune garçon William Weber, et la plus jeune féminine Vicky Scordo de Sarreguemines.

A la fin des remises de

récompenses, le président Heitz a rappelé que ce dimanche 5 septembre est organisée par le club la 8e randonnée "L'ROULE" avec rendez-vous sur le parking Leclerc de Betting pour une manifestation organisée avec le partenariat de l'association "Cœur et Santé", avec des circuits route, VTT et marche.

**WEEK-END du Sport en Famille septembre 2010**



  
 Découvrez  
 l'Ecole Municipale des Sports  
 et ses 35 activités !

**Animations  
 Initiations et  
 Démonstrations  
 sportives...**

**Tout le Week-end !**

Voir les horaires  
 au Stand d'information



**PARTICIPEZ AU JEU-CONCOURS  
 du Week-end du Sport en Famille !**

Bulletin à retirer au stand d'information  
 ou auprès des clubs

Week-end  
 du **Sport**  
 en **Famille**  
 2010

**ENTRÉE  
 LIBRE**

Vivez la ville  
**SAINT-AVOLD**

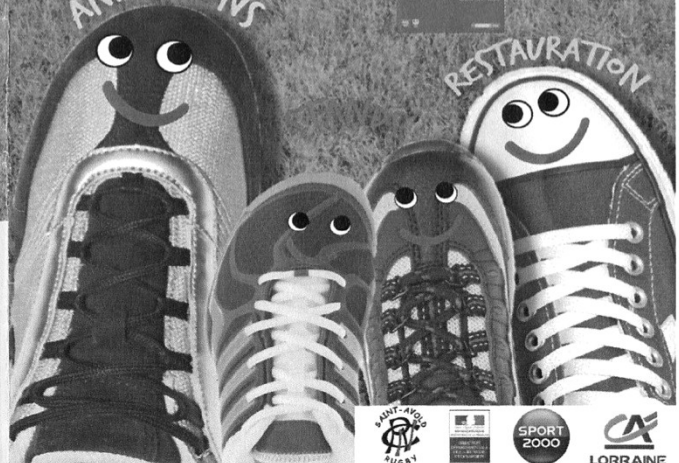
**SAINT-AVOLD**  
 Complexe Sportif de Brack  
 25 septembre - 10h /18h  
 26 septembre - 10h/17h

AVEC LES CLUBS DE SAINT-AVOLD  
 L'ÉCOLE MUNICIPALE DES SPORTS

LE SPORT  
 C'AMÉDIT

ANIMATIONS

RESTAURATION



Sur proposition du club, « Charlotte et Jeannot »

méritaient bien ce prix

trophées des sports 2009

# Les athlètes reçoivent leur prix

Les trophées des sports 2009 ont été décernés mardi soir au magasin Sport 2000 à Saint-Avold. Onze prix ont été remis à des sportifs qui ont porté haut les couleurs de ville la saison dernière.

Le sport et les résultats sportifs des clubs sont forcément une vitrine pour une ville. A Saint-Avold, la municipalité a donc institué un palmarès annuel afin de récompenser des athlètes particulièrement performants et ainsi les remercier de leur façon de porter les couleurs de la commune. Des sportifs et des représentants de la plupart des clubs de la cité naborienne étaient donc au rendez-vous, mardi soir, au magasin Sport 2000, afin d'assister à la remise des prix.

Nadine Audis, adjointe chargée de la jeunesse, des sports et de la vie associative a aussi profité de cette manifestation pour signer une nouvelle convention de partenariat avec la Caisse d'Épargne, représentée par son directeur Philippe Breit. La banque est en effet le partenaire privilégié des trophées de sports de Saint-Avold depuis plusieurs années maintenant.

Plusieurs invités et parrains étaient présents pour remettre diplômes, bons d'achat, bouquets... Des sportifs bien sûr comme Julie Krazniak (dix titres de championne de France route et VTT), Romain Rocchi (milieu de terrain au FC Metz) ou Jordan Heil (gardien de l'équipe de France de football des transplantés). Marc Harezlak, le Naborien sosie du célèbre Dr House, était également de la partie.



Plus de 25 sportifs de la ville ont reçu un trophée à travers les onze prix individuels ou collectifs remis mardi soir.

Membre de basket.

- **Prix coup de cœur à Jean et Charlotte Gudici (Cyclo club) et à Severino Pili (Boxing club) :** Jean et Charlotte ont participé au brevet alpin des cimes, une épreuve sur deux jours de 230 km avec 5 000 m de dénivelé. Severino est champion d'Alsace Lorraine 2007/2008 et vice-champion 2008/2009. Il passera en pro dès le mois de janvier. Il est aussi adepte de lutte Gouren (mélange de lutte libre et de judo).

- **Prix Passion à Mireille Pantel (ACSA athlétisme) et Jacques Franz (Foulées naboriennes) :** Mireille est passionnée de course à pied et Jacques est un fondu du trail, de préférence en montagne.

## De la plaisanterie aux rires

*Après quinze ans de mariage et de fréquentes disputes, un couple se décide à consulter un conseiller conjugal.*

*L'épouse se lance immédiatement dans une longue tirade passionnée, elle détaille chaque petit problème de couple survenu pendant ces 15 années.*

*Et encore, et encore, et encore : il ne m'aime plus, il me néglige, il me laisse seule, il ne me donne pas d'affection, etc. etc.*

*Finalement, après l'avoir patiemment écoutée, le thérapeute se lève, fait le tour de son bureau, demande à la femme de se lever et il l'embrasse longuement, avec fougue et passion.*

*La femme, enfin silencieuse, se rassied calmement, l'air béat, comme sur un nuage.*

*« Voilà, dit le thérapeute au mari, ce dont votre épouse a besoin, chaque jour.*

*Et j'insiste: chaque jour de la semaine ! Sommes-nous bien d'accord ?" »*

*Le mari, après quelques instants de réflexion :*

*« Du lundi au vendredi, pas de problème, je peux vous l'amener ici chaque matin, mais le week-end je fais du vélo » »*



*L'histoire prête à rire, mais les panneaux c'est réel:*



*La rando d'un groupe peut-être des  
cyclos*



*Ayant décidé qu'il fallait s'en rendre  
compte de l'état des eaux.....*



*Pensant qu'une dégustation se fait  
dans ce lieux !*



*Surtout pour ce genre  
de soif !*



*Peut importe  
comment !*



*Ni combien*



*La fin peut-être  
justifiée !*



*De même que l'état  
dans lequel ils étaient !*



*Parce que c'est par là qu'ils  
allaient !*



## Jeu de mots !

### **\*\*L'emploi du pronom indéfini...\***

*Il était une fois quatre individus qu'on appelait  
\*\*Tout le monde\*\* - \*\*Quelqu'un\*\* - \*Chacun\* - et \*\*Personne\*\*  
Il y avait un important travail à faire.  
Et on a demandé à \*Tout le monde\* de le faire.  
\*Tout le monde\* était persuadé que \*Quelqu'un\* le ferait.  
\*Chacun\* pouvait l'avoir fait, mais en réalité \*Personne\* ne le fit.  
\*Quelqu'un\* se fâcha car c'était le travail de \*Tout le monde\* !  
\*Tout le monde\* pensa que \*Chacun\* pouvait le faire  
Et \*Personne\* ne doutait que \*Quelqu'un\* le ferait...  
En fin de compte, \*Tout le monde\* fit des reproches à \*Chacun\*  
Parce que \*Personne\* n'avait fait ce que \*Quelqu'un\* aurait pu faire.*

### **\*\*\* MORALITÉ \*\*\***

*Sans vouloir le reprocher à \*Tout le monde\*,  
Il serait bon que \*Chacun\* fasse ce qu'il doit sans nourrir l'espoir  
Que \*Quelqu'un\* le fera à sa place...  
Car l'expérience montre que là où on attend \*Quelqu'un\*,  
Généralement on ne trouve \*Personne\* !*

***Je propose cette réflexion à tout le monde afin que \*chacun\* puisse la  
transmettre à \*quelqu'un\* sans oublier \*personne\*.***

JD



# CALENDRIER GLOBAL DEFINITIF EST - OUEST 2011

JANVIER	SAM1	
DIM	2	
DIM	9	UCCF (VTT)
DIM	16	AG LIGUE DE LORRAINE à PONT A MOUSSON - MORSBACH (VTT)
DIM	23	SAINT AVOLD (VTT)
DIM	30	
FEVRIER	DIM6	JOURNEE MEDICALE ET SECURITE DU CODEP 57
DIM	13	
DIM	20	
SAM	26	REUNION DIRIGEANTS à GUENANGE
DIM	27	
MARS	DIM6	OUVERTURE DE SAISON à HELLIMER
SAM	12	Brevet 100 km par TV UCKANGE
DIM	13	1ère Balade du CC METZ
SAM	19	FRANCALTROFF brevet 200 km
DIM	20	MERTEN (VTT)
DIM	27	CDJC VTT par MVN à GORZE, avec CC Metz et Cheminots - 1ère Rando CC METZ
AVRIL	DIM3	CONCENTRATION DE PRINTEMPS à THIAUCOURT
SAM	9	Brevet 150 km par TV UCKANGE
DIM	10	Rencontre des clubs des Vosges du Nord à REDING
SAM	16	FRANCALTROFF Brevet 300 km - CONCENTRAT. ECOLES CYCLOS à PUTTELANGE
DIM	17	Brevet 100 km CC METZ - HANVILLER (R + VTT)
Vendredi Saint VEN22		
Pâques	DIM24	
Lundi de Pâques	LUN25	
MAI	DIM1	GUENANGE ( R ) - CHEMINOTS METZ ( VTT ) - DIEUZE (R + VTT)
SAM	7	FRANCALTROFF Brevet 400 km -
DIM	8	PIERREVILLERS ( R + VTT ) - Brevet 150 km CC METZ - SARREGUEMINES (R + VTT)
DIM	15	ALSTING-SPICHEREN (R + VTT)
SAM	21	CRITERIUM REGIONAL ROUTE dans les Vosges
DIM	22	PORCELETTE (R + VTT)
DIM	22	CRITERIUM REGIONAL VTT dans les Vosges - ASPTT THIONVILLE ( R )
SAM	28	Brevet 200 km par TV UCKANGE - Rencontre. Ecoles Cyclo à MORSBACH
DIM	29	Fête du vélo à TV UCKANGE - COTES DE MOSELLE CC METZ (R + VTT)
JUIN / Ascension	JEU2	SAINT AVOLD (R + VTT) - TRESSANGE - RANDO INTERBASES à VTT du CODEP 57
SAM	4	FRANCALTROFF Brevet 600 km - RANDO INTERBASES à VTT du CODEP 57
DIM	5	AY SUR MOSELLE ( R + VTT ) - CREHANGE FAULQUEMONT (R + VTT)
SAM	11	
Pentecôte	DIM12	RANDO MOSELLE VTT à ST QUIRIN par FERCO REDING
Lundi de Pentecôte	LUN13	
SAM	18	Brevet 250 km par TV UCKANGE
DIM	19	CHÂTEAU SALINS (R + VTT) - TERVILLE ( R )
DIM	26	MORSBACH (R + VTT) - MANOM (R + VTT)
JUILLET	DIM3	BITCHE (R + VTT)
DIM	10	TRESSANGE ( VTT ) - WOUSTVILLER (R + VTT)
JEU	14	PUTTELANGE (R + VTT)
DIM	17	MERTEN (R + VTT)
DIM	24	HELLIMER (R + VTT)

DIM	31	LELLING (R + VTT)
AOUT	DIM7	MACHEREN (R + VTT)
DIM	14	SARRALBE ( R ) - BALCONS DU DABO (VTT)
Assomption	LUN15	
DIM	21	VELO SAAR MOSELLE GROSB. SARREG. MORSBACH
DIM	28	MONTIGNY ( R + VTT ) - MERLEBACH (R + VTT)
VEN	2	ETABLISSEMENT CALENDRIER OUEST à AY sur MOSELLE
SEPTEMBRE	DIM4	TV UCKANGE ( R ) - MERLEBACH + L ROULE (R + VTT)
VEN	9	ETABLISSEMENT CALENDRIER EST à SPICHEREN
DIM	11	ST PRIVAT ( R + VTT)
DIM	18	Rencontre des Ecoles cyclos à Walygator organisée par MVN
DIM	25	JUMELAGE MOSELLE - SARRE à CREHANGE - FAULQUEMONT
OCTOBRE	DIM2	CONCENTRATION D'AUTOMNE et RANDONNEE DES BRASSEURS
DIM	9	CDJC ROUTE à FERCO REDING
VEN	14	VTT NOCTURE à PIERREVILLERS
SAM	15	
DIM	16	RANDONNEE DES FEUILLES MORTES à CHÂTEAU SALINS (R + VTT)
DIM	23	CRITERIUM ADULTES à CREHANGE
DIM	30	
NOVEMBRE	MAR1	
DIM	6	
VEN	11	
DIM	13	
SAM	19	RANDO DES LUCIOLES à WOUSTVILLER (VTT de NUIT)
DIM	20	
DIM	27	AG CODEP 57 à CREHANGE FAULQUEMONT
DECEMBRE	DIM4	
DIM	11	
DIM	18	
DIM	25	

## **LES CHALLENGES :**

*Vos présences en 2010 vous ont permis de remporter 4 challenges définitivement*

*-MERLEBACH – REUMAUX*

*- MORSBACH*

*-HELLIMER*

*-DIEBLING*

*Pour 2011 nous défendrons pour l'acquisition définitif de celui de DIEUZE*

***Félicitation à tous***





## INFOS

*Vos présences aux manifestations des clubs mosellans nous à permit de remporter quatres challenges définitivement: Merlebach (UE Reumaux ), Morsbach, Hellimer et Diebling.*

*Pour 2011 nous en aurons qu'un à accrocher à notre palmarès : Dieuze.*

-

### PROJETS 2011 par RAYMOND DUFOSSE :

*Cyclo montagnarde : le brevet de randonneur du Vercors (Romans ) est annulé cause pentecôte et manque d'hébergements.*

*Nous allons faire celui du : **MASSIF CENTRAL** : les boucles du Velay (le Puy en Velay) 9 et 10 Juillet 2011.*

***Rando-Moselle Saint Quirin** : Marche, vélo Vtt, restauration, animations, musique....  
Dimanche 12 Juin 2011 (pentecôte)*

***Séjour familial 2011** : Région de l'AUBRAC : LAGUIOLE,  
**Résidence fleurs d'Aubrac (cap France) Aveyron Nord** : 55km de Rodez  
S13 au S20 Aout 2011*

***Ouverture de la saison à Hellimer***

***Groupe Vélo Loisirs** : reprise le S 19 Mars 14H30 CAC (a confirmer)*

***Souvenir Alain Birtel** : date fixée au 10 avril 2011.*

*Mais vous le savez déjà! Notre site du club est la cible de plus de 8600 visites à l'heure où je vous prépare ce fascicule. Notre rédacteur Fernand l'alimente avec beaucoup d'infos; les tarifs d'adhésion, des formulaires, les comptes rendus de réunion de votre comité....*

*Mais aussi des photos de vos voyages et manifestations.*

*Bien sûr sans votre aide sa pêche à l'info serait anéantie.*

*Pour avoir côtoyé des cyclos de tout bord qui vont surtout à la recherche sur le net, certains aimeraient que cela existe dans leur club; on ne peut que féliciter Fernand de faire vivre notre site dont voici l'adresse:*

**<http://cyclo-club.st-avold.free.fr>**

*Salutations et @+ JD*

Votre comité vous souhaite  
Un bonne et heureuse  
Année cyclo 2011

